

Редакционный совет

В. Н. БАРЫШНИКОВ

доктор исторических наук, профессор, Санкт-Петербургский государственный университет (Санкт-Петербург, Россия)

В. Н. БОЛЬШАКОВ

доктор биологических наук, профессор, академик РАН, Институт экологии растений и животных Уральского отделения РАН (Екатеринбург, Россия)

Ю. А. ВАСИЛЬЕВ

доктор исторических наук, профессор, Московский гуманитарный университет (Москва, Россия)

М. А. ВИТУХОВСКАЯ

доктор философии, Хельсинкский университет (Хельсинки, Финляндия)

И. П. ДУДАНОВ

доктор медицинских наук, профессор, член-корреспондент РАН, Петрозаводский государственный университет (Петрозаводск, Россия)

В. Н. ЗАХАРОВ

доктор филологических наук, профессор, Президент международного общества Достоевского (Москва, Россия)

С. Т. ЗОЛЯН

доктор филологических наук, профессор, Национальная академия наук Армении (Ереван, Армения)

Ю. ИНОУЭ

кандидат филологических наук, профессор кафедры русского языка, Университет Дзёти (Токио, Япония)

А. С. ИСАЕВ

доктор биологических наук, профессор, академик РАН, Московский государственный университет леса (Москва, Россия)

Т. П. ЛЁННГРЕН

доктор философии по филологии, Арктический университет Норвегии (Тромсё, Норвегия)

И. И. МУЛЛОНЕН

доктор филологических наук, профессор, Карельский научный центр РАН (Петрозаводск, Россия)

С. А. МЫЗНИКОВ

доктор филологических наук, профессор, член-корреспондент РАН, Институт лингвистических исследований РАН (Санкт-Петербург, Россия)

В. А. ПЛУНГЯН

доктор филологических наук, профессор, академик РАН, Институт русского языка имени В. В. Виноградова РАН (Москва, Россия)

Т. РУСЕН

доктор философии, Гётеборгский университет (Гётеборг, Швеция)

Е. С. СЕНЯВСКАЯ

доктор исторических наук, профессор, Институт российской истории РАН (Москва, Россия)

К. СКВАРСКА

доктор философии, Славянский институт Академии наук Чешской Республики (Прага, Чехия)

А. Ф. ТИТОВ

доктор биологических наук, профессор, член-корреспондент РАН, Карельский научный центр РАН (Петрозаводск, Россия)

Н. А. ФАТЕЕВА

доктор филологических наук, Институт русского языка имени В. В. Виноградова РАН (Москва, Россия)

М. А. ЧЕРНЯК

доктор филологических наук, профессор, Российский государственный педагогический университет имени А. И. Герцена (Санкт-Петербург, Россия)

Редакционная коллегия

М. А. БОБУНОВА

доктор филологических наук, профессор, Курский государственный университет (Курск, Россия)

Т. А. ГРИДИНА

доктор филологических наук, профессор, Уральский государственный педагогический университет (Екатеринбург, Россия)

Р. ГРЮНТХАЛЬ

доктор философии, профессор, Хельсинкский университет (Хельсинки, Финляндия)

Н. В. ДРАННИКОВА

доктор филологических наук, профессор, Северный (Арктический) федеральный университет имени М. В. Ломоносова (Архангельск, Россия)

П. М. ЗАЙКОВ

доктор филологических наук, профессор, Университет Восточной Финляндии (Йоэнсуу, Финляндия)

Д. В. КОБЛЕНКОВА

доктор филологических наук, доцент, Национальный исследовательский Нижегородский государственный университет имени Н. И. Лобачевского (Нижний Новгород, Россия)

А. Е. КУНИЛЬСКИЙ

доктор филологических наук, профессор, Петрозаводский государственный университет (Петрозаводск, Россия)

Е. И. ЛЕЛИС

доктор филологических наук, доцент, Санкт-Петербургский государственный институт кино и телевидения (Санкт-Петербург, Россия)

Т. Г. МАЛЬЧУКОВА

доктор филологических наук, профессор, Петрозаводский государственный университет (Петрозаводск, Россия)

О. В. НИКИТИН

доктор филологических наук, профессор, Московский государственный областной университет (Москва, Россия)

Н. В. ПАТРОЕВА

доктор филологических наук, профессор, Петрозаводский государственный университет (Петрозаводск, Россия)

А. В. ПИГИН

доктор филологических наук, профессор, Карельский научный центр РАН (Петрозаводск, Россия)

В. И. СУПРУН

доктор филологических наук, профессор, Волгоградский государственный социально-педагогический университет (Волгоград, Россия)

Л. Л. ШЕСТАКОВА

доктор филологических наук, Институт русского языка имени В. В. Виноградова РАН (Москва, Россия)

Ministry of Education and Science
of the Russian Federation

Scientific Journal
PROCEEDINGS
OF PETROZAVODSK
STATE UNIVERSITY
(following up 1947–1975)

№ 4 (173). May, 2018

Chief Editor

Anatoliy V. Voronin, Doctor of Technical Sciences, Professor

Chief Deputy Editor

Sergey G. Verigin, Doctor of Historical Sciences, Professor

Ernest V. Ivanter, Doctor of Biological Sciences, Professor,

The RAS Corresponding Member

Vladimir S. Syuney, Doctor of Technical Sciences, Professor

Executive Secretary

Nadezhda V. Rovenko, Candidate of Philological Sciences

All rights reserved. No part of this journal may be used
or reproduced in any manner whatsoever without written permission.
The articles are reviewed.

The Editor's Office Address

185910, Lenin Avenue, 33. Tel. +7 (8142) 769711

Petrozavodsk, Republic of Karelia

E-mail: uchzap@mail.ru

uchzap.petrSU.ru

Editorial Council

V. BARISHNIKOV

Doctor of Historical Sciences, Professor,
Saint Petersburg State University (Saint Petersburg, Russia)

V. BOL'SHAKOV

Doctor of Biological Sciences, Professor,
the RAS Corresponding Member, Institute of Plant and Animal
Ecology, Ural division of RAS (Ekaterinburg, Russia)

YU. VASIL'EV

Doctor of Historical Sciences, Professor,
Moscow University for the Humanities (Moscow, Russia)

M. VITUKHNOVSKAYA

Doctor of Philosophy, University of Helsinki (Helsinki, Finland)

I. DUDANOV

Doctor of Medical Sciences, Professor, the RAS Corresponding
Member, Petrozavodsk State University (Petrozavodsk, Russia)

V. ZAKHAROV

Doctor of Philological Sciences, Professor, President
of the International Dostoevsky Society (Moscow, Russia)

S. ZOLYAN

Doctor of Philological Sciences, Professor,
Armenian National Academy of Sciences (Erevan, Armenia)

Y. INOUE

Professor, University of Dzeti (Tokyo, Japan)

A. ISAYEV

Doctor of Biological Sciences, Professor, the RAS Corresponding
Member, Moscow State Forest University (Moscow, Russia)

T. LÖNNGREN

Doctor of Philosophy and Philology,
Arctic University of Norway (Tromsø, Norway)

I. MULLONEN

Doctor of Philological Sciences, Professor,
Karelian Research Centre of RAS (Petrozavodsk, Russia)

S. MIZNIKOV

Doctor of Philological Sciences, Professor,
Institute of Linguistic Studies of RAS
(Saint Petersburg, Russia)

V. PLUNGAN

Doctor of Philological Sciences, Professor, The RAS Academician,
Vinogradov Institute of the Russian Language of RAS (Moscow, Russia)

TH. ROSÉN

Doctor of Philosophy, University of Gothenburg (Göteborg, Sweden)

E. SENYAVSKAY

Doctor of Historical Sciences, Professor,
Institute of Russian History of RAS (Moscow, Russia)

K. SKWARSKA

Doctor of Philosophy, Slavonic Institute of the Academy
of Sciences of Czech Republic (Prague, Czech Republic)

A. TITOV

Doctor of Biological Sciences, Professor,
the RAS Corresponding Member, Karelian Research Centre
of RAS (Petrozavodsk, Russia)

N. FATEEVA

Doctor of Philological Sciences,
Vinogradov Institute of the Russian Language of RAS
(Moscow, Russia)

M. CHERNYAK

Doctor of Philological Sciences, Professor,
Herzen State Pedagogical University (Saint Petersburg, Russia)

Editorial Board

M. BOBUNOVA

Doctor of Philological Sciences, Professor,
Kursk State University (Kursk, Russia)

T. GRIDINA

Doctor of Philological Sciences, Professor, Ural State
Pedagogical University (Ekaterinburg, Russia)

R. GRYÜNTAL

Doctor of Philosophy, Professor, University of Helsinki
(Helsinki, Finland)

N. DRANNIKOVA

Doctor of Philological Sciences, Professor, Northern Arctic
Federal University named after M. V. Lomonosov
(Arkhangelsk, Russia)

P. ZAYKOV

Doctor of Philological Sciences, Professor,
University of Eastern Finland (Joensuu, Finland)

D. KOBLENKOVA

Doctor of Philological Sciences,
National Research Lobachevsky State University
(Nizhni Novgorod, Russia)

A. KUNIL'SKIY

Doctor of Philological Sciences, Professor,
Petrozavodsk State University (Petrozavodsk, Russia)

E. LELIS

Doctor of Philological Sciences, Saint Petersburg State University
for Cinema and Television (Saint Petersburg, Russia)

T. MAL'CHUKOVA

Doctor of Philological Sciences, Professor,
Petrozavodsk State University (Petrozavodsk, Russia)

O. NIKITIN

Doctor of Philological Sciences, Professor,
Moscow State Regional University (Moscow, Russia)

N. PATROEVA

Doctor of Philological Sciences, Professor,
Petrozavodsk State University
(Petrozavodsk, Russia)

A. PIGIN

Doctor of Philological Sciences, Professor,
Karelian Research Centre of RAS (Petrozavodsk, Russia)

V. SUPRUN

Doctor of Philological Studies, Professor,
Volgograd State Socio-Pedagogical University
(Volgograd, Russia)

L. SHESTAKOVA

Doctor of Philological Sciences, Vinogradov Institute
of the Russian Language of RAS (Moscow, Russia)

СОДЕРЖАНИЕ

ЛИТЕРАТУРОВЕДЕНИЕ

*Бедина Н. Н., Панова А. С.*Близнечный миф в современной британской
антивоенной литературе. 7*Струкова Т. В.*Семантические и структурно-композиционные
особенности загадок книги «Сто и одна загадка» 12*Голубева Л. В.*Одевание пространства: мягкие границы – стро-
гие правила 19*Иванова Л. И.*Образ *yönitkettäi* ночной плачи в карельской
мифологии 25*Маташина И. С.*Особенности изображения Хельсинки в романе
Челя Вестё «Мираж 38». 32

ЯЗЫКОЗНАНИЕ

*Бондарь В. А.*Древневерхненемецкий источник современно-
го перфекта: развитие семантики конструкции
haben + причастие II 36*Горохова Н. В.*Моделирование английского терминофрейма
pipeline 45*Дьячкова И. Н.*Эволюция математического мышления и станов-
ление имен числительных как части речи 49*Матыцина М. С.*Анализ аргументационных схем (топосов) в по-
литическом дискурсе 55*Щеглова Е. А.*Лексика очерков путешествия И. А. Гончарова
«Фрегат “Паллада”» как структурный элемент
текста 60*Грива О. Е.*

Модальные глаголы vs модальные глаголы-связки . . . 67

*Чэнь Пэйцзюнь*Диалогичность текстов в этнографических тру-
дах Н. Я. Бичурина о Китае 72**К 200-летию со дня рождения академика
Ф. И. Буслаева (1818–1897)***Бобунова М. А.*

Ф. И. Буслаев и фольклорная лексикография 77

Никитин О. В.«Историческая хрестоматия церковно-славян-
ского и древнерусского языков» Ф. И. Буслаева
как памятник филологической культуры XIX века 82*Хроленко А. Т.*Самородное слово в филологической концепции
Ф. И. Буслаева 89*Волошина О. А.*«Система этимологии» Ф. И. Буслаева, или
О сравнении русских слов с санскритскими 94**К 60-летию со дня рождения лингвиста Я. И. Гина
(1958–1991)***Патроева Н. В.*Значение работ Я. И. Гина для исследований по-
этического синтаксиса 100*Петрова З. Ю., Фатеева Н. А.*Категория рода при олицетворении: образные
обозначения смерти в русской литературе 104**Память***Лоитер С. М.*

Памяти Я. И. Гина. 111

Рецензии*Кюришнова И. А.*Рец. на кн.: Кичикова Н. А., Манджиева Э. Б., Су-
прун В. И. Топонимический словарь Республики
Калмыкия. 115**Научная информация** 117**Contents** 118